

中醫古籍整理叢書

仙傳外科集驗方
秘傳外科方

明·楊清叟

撰

明·趙宜真

輯



章以宗 點校

仙傳外科集驗方

明·楊清叟 撰

秘傳外科方

明·趙宜真 輯

人民衛生出版社

C0121409



仙傳外科集驗方
秘傳外科方
韋以宗點校

人民衛生出版社出版
(北京市崇文區天壇西里10號)
人民衛生出版社膠印廠印刷
新華書店北京發行所發行

850×1168毫米32開本 $6\frac{1}{4}$ 印張 99千字
1991年3月第1版 1991年3月第1版第1次印刷
印數 00 001 8,900

ISBN 7 117 01417 2/P·1418 定價·3.85 元
〔科技新書目230—176〕

內容提要

《仙傳外科集驗方》係元·楊清叟撰，《秘傳外科方》撰者不詳。二書均爲明代醫家趙宜真輯錄的外科經驗方書。

《仙傳外科集驗方》全書不分卷，主要內容是敘述癰疽、疔瘡、瘰癧、咽喉諸疾的內外治法，尤其對癰疽的論述最爲詳盡。內治方面，強調了癰疽疔瘡的辨證求因，審因論治，並着重說明了各種處方的通變（隨證加減）用法。外治方面，就藥性的不同，分溫、熱、涼三類，以說明各類方的治療範圍。

《秘傳外科方》洪武版亦不分卷，對其缺脫之處，則據《道藏》本補入。其中洪武版部分，主要敘述了癰疽、疔瘡、痔瘡的治療方法，並附插圖二十四幅，依圖說明了各種癰疽的部位、形狀和簡要診斷方法。補入的部分，介紹了有關外科瘡瘍、損傷、蟲蛇咬傷及各種中毒證的急救方法。

《仙傳外科集驗方》與《秘傳外科方》二書，繼承了宋代外科成就，並有所創新，不僅是二部很有價值的外科專著，而且對於臨床實踐，亦有參考價值。

出版者的話

在浩如烟海的古籍中，保存了中國醫藥學精湛的理論和豐富的臨證經驗。爲繼承發揚祖國醫藥學遺產，過去，我社影印、排印出版了一批古籍，以應急需。根據中共中央和國務院關於加強古籍整理的指示精神，以及衛生部一九八二年制定的《中醫古籍整理出版規劃》的要求，今後，我社將經過中醫專家、學者和研究人員在最佳版本基礎上整理的古籍，做到有計劃、有系統地陸續出版。以滿足廣大讀者和中醫藥人員的需要。

這次中醫古籍整理出版，力求保持原書原貌，並注意吸收中醫文史研究的新發現、新考證；有些醫籍經過整理後，在一定程度上可反映出當代學術研究的水平。然而，歷代中醫古籍所涉及的內容是極其廣博的，所跨越的年代也是極其久遠的。由於歷史條件所限，有些醫籍夾雜一些不當之說，或迷信色彩，或現代科學尚不能解釋的內容等，希望讀者以辯證唯物主義的觀點加以分析，正確對待，認真研究，從中吸取精華，以推動中醫學術的進一步發展。

點校說明

《仙傳外科集驗方》和《秘傳外科方》，是明代醫家趙宜真輯錄的兩本外科經驗方書。

趙宜真，號原陽子，元末明初（公元？——一三八二年）河南浚儀（今河南省開封市境內）人，是一位「學於老氏，道行高潔，超邁輩流，處心切於濟人」（吳序）的道家和外科醫家，餘無考。據序言得知趙氏於明洪武十一年（公元一三七八年）蒐集到楊清叟著的《仙傳外科集驗方》，後又蒐集到榮可蕭傳下的《秘傳外科方》，於洪武十五年（公元一三八二年）刊行了《仙傳外科集驗方》，洪武二十八年（公元一三九五）劉淵然將二書合編後，由江西廬陵（今吉安）謝安達梓行。《仙傳外科集驗方》是禾川（今江西省泰和縣境內）楊清叟原著，後經三人之手才傳到趙宜真。據此，楊清叟可能是元季人，餘亡所考。

《仙傳外科集驗方》繼承了宋代外科成就，強調了癰、疽、疔、瘡的辨證求因、審因論治，在理論上、實踐上都有所創新。例如，本書對附骨疽病理的論述，在

《內經》腎主骨的理論指導下，提出了「腎實則骨有生氣」的論點，強調溫補腎氣以治骨疽。這種論點影響廣遠，明清時期薛己、汪机、王維德等外科界溫補派的形成，無不受此書影響。其中汪机《外科理例》就引述了楊氏這段論述。至於本書所描述類似現代醫學中骨髓炎的死骨形成病變過程，以及慢性癰疽的辨膿法，都是十分寶貴的臨床經驗。書中所論「氣弱則血死，血死則肌死」，不僅指導後世對癰、疽、疔瘡的治療，而且對現代治療感染創面亦有指導意義。

《仙傳外科集驗方》所收錄的方劑多為宋代的外科方。「飛龍奪命丹」和「回陽玉龍膏」是本書所創，且成為後世外科的常用方。對創傷的處理所應用絞扎性的止血帶止血法，以及對附骨疽的死骨主張「宜以利刀取之」等外科技術，是本書對外科學二大貢獻。概而言之，《仙傳外科集驗方》是理論性較強的、既注重內治法也注重外治法的外科專書，是學習研究中醫外科、骨傷科不可不讀的一部典籍。

《秘傳外科方》是趙宜真得自廬陵人榮可蕭之手，為誰所著則無從考據。是書繼承了《太平聖惠方》、《外科精要》和《瘡瘍經驗全書》的外科學經驗，收集了宋以後民間論治癰疽瘡瘍的單方、驗方和各種中毒、外傷、湯火傷、蛇蟲傷的急救方法

及方藥；兒科、婦科急症，眼、耳、鼻、喉科和肛腸科等疾患的論治經驗；對一些癰疽，還附有二十四幅圖譜。這些單方、驗方和圖譜，少部份錄自《外科精要》和《瘡瘍經驗全書》，大部份是前人未備者，且涉及範圍廣，內容十分豐富。其中不少方劑和治法，成爲後世外科的傳統方藥、方法。特別是對痔瘡的治法，對一些急症的處理方法，至今還運用於臨床。由此可見，本書確是一部對臨床科研均有一定參考價值的方書。

《仙傳外科集驗方》、《秘傳外科方》二書流傳的早期版本有：明洪武本，明寫刻本和明正統《道藏》（以下簡稱《道藏》本）。爾後還有清抄本、影印《道藏》本和人民衛生出版社據洪武版的排印本（以下簡稱人衛本）。但清抄本是抄自《道藏》的，故二書的流傳版本實際上可分爲洪武、寫刻和《道藏》三個版本系統。惜明寫刻本已是殘卷本，僅存「經驗治咽喉品」和「治大風方」。

現見到的洪武版是洪武乙亥年刻本，並且是和《理傷續斷方》合刊的。而序言和劉淵然跋中提到的洪武十五年已印行的《外科集驗方》版已不知去向。是否就是《道藏》版的前身，有待後考。

洪武版中《仙傳外科集驗方》和《秘傳外科方》均有目錄，不分卷次。而《秘傳外科方》中自「疔瘡療法」之後至劉淵然的跋，《道藏》版脫。二書在《道藏》版中書名爲《仙傳外科秘方》，無目錄，但分爲十一卷。卷一至卷七與洪武版的《仙傳外科集驗方》相同，卷八與卷九和《秘傳外科方》相同，卷十、卷十一則洪武版脫。此外，二書的書題，在《道藏》版中非常混亂。書眉的卷一標《仙傳外科集驗方》，卷二至卷十一却標《仙傳外科秘方》。書首有《仙傳外科集驗方》序，記趙宜真和吳有壬的序言。書題起首，卷一至卷八、卷十和卷十一均署《仙授外科秘方》卷之幾，下有「浚儀原陽子趙宜真集」。而卷九獨署《仙傳外科集驗方》卷之九。此外，卷一至卷九中標題內容，除脫文之外，大體與洪武版相同。

根據此二書的版本流傳情況，本次校勘整理，總以洪武版爲底本，以《道藏》版爲主校本，以明寫刻本的殘卷爲相應內容的主校本，以人衛本爲參校本。但是，《秘傳外科方》一書，洪武版和《道藏》版互有脫文。因此，對本書兩個版本中脫文的校勘，實際上是互參的。

由於《秘傳外科方》是明代人收集民間驗方、秘方而成，且無論傳到劉淵然手

上的秘方或傳到劉氏以後《道藏》編輯者的秘方，都是明代的經驗方。因此，本着尊重歷史，繼承發揚的原則，在本次整理中，將兩個版本的脫文均予補錄。特別增補洪武版未輯，而道藏版以「治諸雜證品」爲標題的卷十、卷十一內容。這兩卷所論，大部份是救治急證的方法和方藥，以及部份外科傷病的治法。但是，其中卷十一之後，附有「增添別本經驗諸方」，內容不屬外科範疇，而且未署有趙宜真輯則從略。又鑒於本書由於版本不同致使書名互異，卷次混亂，目錄不全諸情況，本次整理，書名統一作《秘傳外科方》。目錄則依據原文標題予以補齊。

本次校勘整理的《仙傳外科集驗方》與《秘傳外科方》二書，僅限於流傳刻印所致的錯誤，不涉及學術見解錯誤。在校勘中，以對校、本校爲主，他校、理校爲輔。底本與校本逐一勘比，凡底本之脫衍倒誤處，則出校記說明。但明顯的筆畫小誤，則予以逕改，如炙誤作「灸」，俱誤作「俱」等；凡同一書中文義相同而混用的異體字，則統一爲通用字體，如丸與圓作「丸」，箇與個作「個」，辯與辨作「辨」等。

另外，人衛本將洪武版中藥物劑量的「分」，誤排爲「分」字，整理時此處未作參校僅回改爲錢，特此說明。

在《仙傳外科集驗方》與《秘傳外科方》的整理過程中，謝佩玲、段朝霞等同志協助做了大量工作。我們試圖整理出此二書的較好版本，但限於水平，不足之處，還得求助於同道和讀者指正。

章以宗

一九八九年孟冬於南寧

元·楊清叟 撰

明·趙宜真 輯

仙傳外科集驗方

韋以宗 點校

人民衛生出版社

仙傳外科集驗方序

余少讀書，嘗聞先哲云：爲人子者不可不知醫。於是遇好方書，輒喜傳錄，累至數十帙。見有疾者，如切己身，常製藥施與。一日，先君子訓曰：施人以藥，不若施人以方，則所濟者廣。從而有己驗之方，必與樂善之士共。及冥棲〔一〕方外，悉棄舊學，況經塵劫，煨燼無遺，僅《外科集驗方》三帙，迺禾川〔二〕楊清叟所編述，以授吳寧極。寧極之子有本以授西平〔三〕善觀李先生。先生以授於宜真者，其方簡要，惜未版行，故獨存之。昨來遊金精〔四〕福地，道經雩都〔五〕，吾徒蕭天

注〔一〕冥棲 意爲晦暗之處。冥，幽晦視不見。《說文》：「幽也，亦夜也」。棲，停留、止息。《國語》：「勾踐棲於會稽之上」。

〔二〕禾川 即禾江，又名旱禾江，在江西省境內，流經永新，廬陵（今吉安）入贛江。

〔三〕西平 河南省西平縣。

〔四〕金精 山名，在江西省寧都縣西北，又名石鼓山，山有十二峯，峯皆石，望之如陣雲，其中石洞甚大。

〔五〕雩都 縣名，在江西省贛縣東。

倪鳳岡，本西昌〔一〕望族，自幼學道於紫陽觀廿載〔二〕，前嘗從予遊，亦能召風雨濟旱澇。蓋道緣深重，履踐端恪之所致也。其師弟劉致柔順川，數年間徧身苦瘡癰，服荊煎湯、敗毒散諸藥俱不效。予因以外科方授之，用返魂湯未終劑而愈。天倪乃欣然捐己資繡梓，散施流通。其慧濟之意如此，則雨暘之應禱也。宜哉。雖然，予有故人曾害鼓椎風，往來寒熱，數月伏枕，諸藥不能療，最後一醫士診之曰：雖成痼疾，而有客邪在少陽經未解，若曾服五積散則誤矣。詢之果然。因授小柴胡湯數服，寒熱頓除，却用本科追風丸等藥理其風證，而全瘳矣。夫雜病有方，傷寒有法，二者兼盡其道，乃爲良醫。若以大方、外科各專其一，正恐或有所誤，而不自知，則又豈能全美乎。此外科論證處方，雖極其造理，校於諸方爲獨優，在圓機之士，臨證之時，尤當加審焉。

洪武戊午九月朔日浚儀〔三〕原陽子趙宜真序

注〔一〕西昌 縣名，在四川省越嶲縣南。

〔二〕載 原作「戴」，據文義改。

〔三〕浚儀 今河南省開封市內。

醫之爲藝尚矣。自神農氏始嘗百草，辯溫涼寒熱之性，以濟民於夭枉，其功莫大焉。厥後扁鵲、華佗，最精於技，治療之法，效驗如神，惜其術不盡傳。今之外科，迺其緒餘也。外科之證，癰疽爲甚。蓋疽有陰陽虛實之不同，用藥稍差，則立至殆。其次如疔瘡、咽喉之屬，尤易以殺人。世之工外科者，固爲不少，求其能精，類不多見。浚儀原陽趙練師，以通儒名家，學於老氏，道行高潔，超邁輩流，處心切於濟人，以平昔所獲奇異方書，彙聚成帙，中經兵火散失，唯外科方僅存。戊午秋挾其書遊金精，寓雩都之紫陽觀。蓋廿年前，嘗以道法授其觀之高士蕭鳳岡，今而重過，又能愈其徒劉順川積年不治之瘡疾。鳳岡即欲版行，以廣其扶危救急之意，而雩都谷邑，艱於得匠。因循至壬戌夏五月，而原陽仙化，遺命囑其徒劉淵然終其志。淵然佩服不敢違，仍將所授秘方，總編爲一卷。復遇釜江謝安達，慨然任其事，凡工匠供饋之費，悉出於己。其子允原、允恭能如父志，與一門少長互相贊美，誠可嘉尚。觀原陽之自叙，與鳳岡之捐貲版行，其用心皆極其忠厚。然非淵然次第集錄，則不能就一全書。淵然游心方外，屏絕俗紛，獨拳拳篤於濟人，信可謂賢矣。若非安達力爲玉成，則鳳岡雖欲廣其傳，亦不可得。安達豈不尤賢矣乎。是書之行，

可以拯危急，利倉卒。使凡爲人子者，皆得此書，可不陷於不孝。使凡爲醫者，皆得此書，可不墮於不仁。則仁人孝子之心具在此。吾鄉前輩申齊劉先生本草單方序語也。予故爲淵然誦之，庶幾不負其編輯之勤也。

洪武陽復月〔一〕廬陵〔二〕友蘭父吳有壬序

注〔一〕陽復月 指潤十月。陽，《爾雅釋天》：「十月爲陽」。復，通復，重也。

〔二〕廬陵 今江西省吉安縣內。